

HECHOS DESTACADOS DE CDS-16:

VIERNES, 9 DE MAYO DE 2008

El viernes, los participantes de la CDS-16 se reunieron en sesiones paralelas para discutir sobre África y intervenciones y cuestiones transversales, y para dialogar con los Grupos Principales y los representantes de las Alianzas.

DISCUSIONES TEMÁTICAS

ÁFRICA: El Presidente de la CDS-16, Nhema, dirigió la sesión. Con el foco puesto en el cambio climático, Ogunlade Davidson (Universidad de Sierra Leona) hizo hincapié en el potencial de África en términos de independencia energética, la baja línea base desde la cual su desarrollo de energía comenzó a despegar, y las condiciones que favorecen su futuro desarrollo. Mohamed El-Sioui (HABITAT-NU) discutió el impacto del cambio climático en las ciudades y el impacto de las ciudades sobre el cambio climático, y describió las estrategias para aumentar la resiliencia de las ciudades de África. Luigi Cabrini (Organización Mundial de Turismo de las NU) dijo que el turismo puede constituir una poderosa herramienta para el desarrollo sostenible y que el potencial de África no ha sido explorado. Peter Holmgren (FAO) dijo que el cambio climático agravará los patrones de vulnerabilidad e hizo hincapié en la necesidad de mecanismos de transferencia del riesgo, incluyendo entre ellos al seguro sobre los cultivos.

SENEGAL subrayó que el crecimiento económico y los gobiernos estables son precondiciones para la reducción de la pobreza. NIGERIA dijo que se había liberado de la amenaza de ser sobrepasado por las deudas y que estaba disfrutando de un fuerte desempeño macroeconómico. MALI subrayó los problemas con la erosión del suelo y la esterilidad de la tierra. Las MUJERES pidieron creación de capacidades y transferencia de tecnologías para su integración en los agronegocios, la extensión del trabajo y la producción de alimentos. INDONESIA destacó la Nueva Alianza Estratégica entre Asia y África. KENYA y MARRUECOS pidieron apoyo al NEPAD. COTE D'IVOIRE instó a los países africanos a que incorporen los impactos del cambio climático en sus planes de desarrollo. La COMUNIDAD CIENTÍFICA Y TECNOLÓGICA instó a los países a utilizar las nuevas tecnologías de la información para la extensión de servicios y la transferencia de tecnologías. EGIPTO pidió creación de capacidades y transferencia de tecnologías, y con LIBIA, lamentó la falta de referencia a África del Norte en el informe de la Secretaría General.

Los TRABAJADORES Y SINDICATOS dijeron que el actual orden comercial impide que los agricultores de África tengan acceso a los mercados de la Organización para la Cooperación Económica y el Desarrollo (OCED), e instó a acelerar la conclusión de la Ronda de Doha. VENEZUELA dijo que con AOD los países podrían alcanzar los ODMs. JORDANIA destacó sus inversiones en la agricultura de Sudán. SUIZA dijo que el crecimiento económicos de África ha conducido a una reducción de la pobreza, pero no del hambre, y que el crecimiento agrícola lleva a una reducción del hambre.

ISRAEL dijo que había refocalizado su cooperación para el desarrollo y que estaba comenzando un nuevo proyecto con el PNUD. La FEDERACION RUSA explicó sus esfuerzos para establecer un régimen de comercio justo con África. La

UE apoyó actividades para acortar la división digital, y sobre el cambio climático, la desertificación y las sequías. CABO VERDE destacó los éxitos de África y advirtió en contra de aquellos que ven a África de un modo condescendiente.

Las EMPRESAS E INDUSTRIAS describieron el modo en que el sector privado ha promovido la integración de los pequeños granjeros en la cadena de valor de los productos. Los AGRICULTORES dijeron que la falta de demanda de sus materias primas "es lo que está demorando el avance de la agricultura de África". MEXICO destacó varias alianzas de colaboración que está haciendo en África. CANADA pidió iniciativas coordinadas e integradas, informadas con datos precisos.

Durante la sesión de la tarde, Julie Howard (Alianza para Cortar el Hambre y la Pobreza en África) destacó los beneficios de las transferencias dirigidas de dinero en efectivo a los grupos vulnerables y a los programas alimentarios de las escuelas. Akinwumi Adesina (Alianza para una Revolución Verde en África) dijo que África necesita su propia revolución verde, ajustada a sus diversas zonas agrícolas. Peter Hartmann (Instituto Internacional para la Agricultura Tropical) hizo hincapié en la capacidad agrícola de África. Robert Richardson (Universidad Estatal de Michigan) hizo hincapié en la promoción de la adaptación al cambio climático desde una postura proactiva.

ARGELIA destacó la alianza de investigación afro-asiática y pidió que se concluya la Ronda de Doha. JAPON se comprometió a promover cuestiones comerciales y agrícolas en la Cuarta Conferencia Internacional de Tokio para el Desarrollo de África (TICAD IV) de mayo y en la reunión del G-8 de julio de 2008. La UICN dirigió la atención a sus recomendaciones sobre la mejora de la seguridad energética en el Sahel, a través de una utilización eficiente de los recursos locales. TOGO pidió alianzas para revitalizar su sector turístico.

Las AUTORIDADES LOCALES hicieron hincapié en que la implementación es, y seguirá siendo, una cuestión local. La APEI pidió el aumento de la colaboración entre la Unión Africana y las NU. Los NIÑOS Y JOVENES destacaron la necesidad de programas educativos sobre emprendimientos para los jóvenes. EE.UU. destacó su iniciativa para Terminar con el Hambre en África, que proveerá US\$ 1 billón durante cinco años.

Las ONGs dijeron que África no necesita organismos genéticamente modificados para resolver su crisis alimenticia. La UE dijo que brinda más de la mitad de la AOD del mundo y que está comprometida con la mejora en términos cuantitativos y cualitativos.

NIGERIA señaló la existencia de varias estrategias nacionales para responder a los impactos del cambio climático. Los PUEBLOS INDIGENAS sostuvieron que la discusión sobre la agricultura tenía demasiado énfasis en la producción de alimentos basada en el sustento, en instó al desarrollo de infraestructura en las zonas de pastoreo. ITALIA se refirió a sus alianzas con África en relación con el agua y el turismo. ARGENTINA dijo que la adaptación al cambio climático está relacionada con la habilidad de controlar el agua en todas sus formas. FRANCIA dijo que la seguridad alimenticia, la salud y los ecosistemas y la adaptación al cambio climático son tres desafíos clave para África. Los TRABAJADORES Y SINDICATOS "denunciaron la falta de una dimensión social

Este número del *Boletín de Negociaciones de la Tierra* © <enb@iisd.org> fue escrito y editado por Melanie Ashton, Wagaki Mwangi, Andrey Vavilov, Ph.D., Lynn Wagner, Ph.D., y Kunbao Xia. Editor Digital: Dan Birchall. Traducción al español: Socorro Estrada. Editora: Pamela S. Chasek, Ph.D. <pam@iisd.org>. Director de Servicios Informativos del IIDS: Langston James "Kimo" Goree VI <kimo@iisd.org>. Los donantes permanentes del *Boletín* son el Reino Unido (a través del Departamento para el Desarrollo Internacional - DFID), el Gobierno de los Estados Unidos (a través del Buró de Océanos y Asuntos Ambientales y Científicos Internacionales del Departamento de Estado), el Gobierno de Canadá (a través del CIDA), el Ministerio de Relaciones Exteriores de Dinamarca, el Gobierno de Alemania (a través de su Ministerio Federal de Medio Ambiente - BMU), el Ministerio de Relaciones Exteriores de Países Bajos, la Comisión Europea (DG-ENV), y el Ministerio de Medio Ambiente, Territorio y Mar de Italia. El soporte financiero general del *Boletín* durante el año 2008 es brindado por el Ministerio de Relaciones Exteriores de Noruega, el Gobierno de Australia, el Ministerio Federal de Agricultura, Silvicultura, Ambiente y Gestión del Agua de Austria, el Ministerio de Medio Ambiente de Suecia, el Ministerio de Asuntos Internacionales y Comercio de Nueva Zelanda, SWAN Internacional, el Ministerio de Medio Ambiente de Japón (a través del Instituto para las Estrategias Ambientales Mundiales - IGES) y el Ministerio de Economía, Comercio e Industria de Japón (a través del Instituto de Investigación Mundial sobre Progreso Industrial y Social - GISPRI). El financiamiento para la traducción al francés del *Boletín* es brindado por la Organización Internacional de la Francofonía. La financiación para la traducción al español del *Boletín* es provista por el Ministerio de Medio Ambiente de España. Las opiniones expresadas en el *Boletín de Negociaciones de la Tierra* pertenecen a sus autores y no necesariamente reflejan los puntos de vista del IIDS o de sus auspiciantes. Está permitida la publicación de extractos del *Boletín de Negociaciones de la Tierra* en publicaciones no comerciales y con la correspondiente cita académica. Para obtener información acerca del *Boletín de Negociaciones de la Tierra* o solicitar su servicio informativo, contacte al Director de los Servicios de Información del IIDS por correo electrónico <kimo@iisd.org>, teléfono: +1-646-536-7556 o en 300 East 56th St., 11A, Nueva York, NY 10022, Estados Unidos de América. El equipo del *Boletín de Negociaciones de la Tierra* en la CDS-16 puede ser contactado por correo electrónico escribiendo a <lynn@iisd.org>.

en los programas para el desarrollo” de África, y la falta de igualdad de condiciones en el comercio entre los países de la OECD y África.

INTERVENCIONES Y CUESTIONES TRANSVERSALES:

La Vicepresidenta Melanie Santizo-Sandoval (Guatemala) presidió la sesión. Peter McPherson (Asociación Nacional de Universidades Estatales de EE.UU.) hizo hincapié, entre otras cosas, en la capacitación de las personas que trabajan en instituciones, la estabilidad de los países, el aporte de las poblaciones, el libre flujo de información y las políticas económicas razonablemente fuertes. Cleophas Migiro (Centro de Producción más Limpia, de Tanzania) describió el estatus del Programa Marco Decenal Africano sobre el Consumo y la Producción Sostenible. La Emb. Mona Elisabeth Brøther (Noruega) se refirió a las lecciones aprendidas del desarrollo rural, que incluyeron el uso sostenible de la tierra, la tenencia segura, el otorgamiento de poder, un enfoque desde abajo hacia arriba y la educación. Nadine Gouzée (Bélgica) hizo hincapié en que la estrategia de desarrollo sostenible debería incluir la presentación de informes, la planificación, la participación y el monitoreo.

El G-77/CHINA hizo hincapié en los flujos financieros, las oportunidades comerciales, el acceso y la transferencia de tecnologías ambientalmente racionales, la creación de capacidades y el apoyo al desarrollo. La UE instó al cambio en los patrones no sostenibles de consumo, la coherencia política y la participación en las estrategias nacionales de desarrollo sostenible. Los PEIDS del Pacífico pidieron la planificación, recursos financieros y asistencia técnica para el desarrollo de alianzas, incluyendo el tratamiento de los impactos del cambio climático.

CANADÁ hizo hincapié en la gobernanza democrática y el otorgamiento de poder a las mujeres, y se comprometió a alcanzar la meta de Gleneagles de duplicar su ayuda a África para 2009. LIBIA pidió por la protección de las semillas locales y otros recursos naturales. BARBADOS destacó la mejora de la eficacia en la utilización del agua y la cosecha de agua de lluvia.

IRAN hizo hincapié en la provisión de recursos financieros, la transferencia y difusión de tecnologías, y la atención a los problemas de las mujeres. MALASIA sugirió la creación de una biblioteca virtual y la simplificación del actual formato de presentación de informes para institucionalizar las mejores prácticas y monitorear los avances. CUBA informó que su programa de tierras incluye artículos en los medios y el entrenamiento de granjeros y productores. Los NIÑOS Y JOVENES destacaron el papel de la educación y la información, incluyendo la inclusión de información sobre la huella de consumo de carbono en las etiquetas.

INDIA hizo hincapié en la erradicación de la pobreza, sugirió buscar las sinergias con las convenciones de Río a nivel nacional, y expresó su preocupación por la declinación de los niveles de AOD. FRANCIA destacó la necesidad de vincular al desarrollo sostenible con las estrategias de reducción de la pobreza. La REPÚBLICA CHECA dijo que su próximo plan de acción se centrará en los estilos de vida sostenibles, en especial en el problema de los niños obesos. EE.UU. sugirió que el foco se coloque en la ciencia y la educación y en la identificación del uso eficiente de los aportes, y hizo hincapié en la buena gobernanza y el otorgamiento de poder a las mujeres. NORUEGA enfatizó los derechos de las mujeres y su papel en relación con la tierra y la agricultura. ITALIA, SUECIA, FINLANDIA y SUIZA discutieron su trabajo en la conducción de cuatro de las siete fuerzas de tareas del Proceso de Marrakech sobre el consumo y la producción sostenible.

SUDÁFRICA puso énfasis en el desequilibrio mundial del comercio agrícola y en las implicancias en la salud de las cuestiones relacionadas con la nutrición. Los TRABAJADORES Y SINDICATOS destacaron la ausencia de libertad de asociación y compra colectiva en las zonas rurales.

MEXICO destacó el fortalecimiento de las instituciones científicas y educativas y la creación de capacidades. ARGENTINA dijo que iniciativas similares a la de la “huella del carbono” crean distorsiones y barreras proteccionistas al comercio.

Por la tarde, Mazlan Toman (Oficina de las NU de Asuntos de Espacio Exterior) destacó la utilización de tecnologías y aplicaciones basadas en el espacio en relación con los temas de las CDS-16. Pedro Sánchez (Instituto de la Tierra de la Universidad de Columbia) se refirió al Proyecto de Pueblo del Milenio que ha brindó fertilizantes y semillas de alto rendimiento a pequeños granjeros de África, logrando que ellos triplicaran la producción de sus cultivos.

PAISES BAJOS hizo hincapié en los beneficios de las políticas públicas de abastecimiento sostenible. Las ONGs sugirieron que se reconozcan los derechos de los pobres a los

alimentos y los recursos productivos. SUDÁFRICA señaló la necesidad de una agenda comprehensiva de ciencia y tecnología, infraestructura y programas de creación de capacidades, y dijo que las inversiones tecnológicas en África son un desafío. GUATEMALA destacó los sistemas de alerta temprana y predicción utilizando tecnologías espaciales. La FAO destacó los derechos a la seguridad alimenticia y la alimentación.

DIÁLOGO CON LOS GRUPOS PRINCIPALES Y REPRESENTANTES DE LAS INICIATIVAS DE ALIANZAS

El Vicepresidente Ojdanic condujo esta sesión y dijo que el resultado sería sintetizado en el informe de la CDS-16. El Funcionario a cargo, Abdalla, sintetizó el documento E/CN.17/2008/10 sobre las alianzas por el desarrollo sostenible. Los GRANJEROS hicieron hincapié en el financiamiento suficiente para la agricultura, la mejora de la comunicación entre las asociaciones de granjeros y gobiernos, y los marcos regulatorios que establecen mercados predecibles. Las COMUNIDADES CIENTÍFICAS Y TECNOLÓGICAS señalaron la necesidad de obtener estadísticas básicas y desagregadas sobre las condiciones locales. Las EMPRESAS E INDUSTRIAS sostuvieron que las alianzas requerían relaciones a largo plazo.

Loren Finnell (Iniciativa Latinoamericana para el Agua Limpia) sostuvo que las alianzas requieren la activa participación de todos los actores. Helen Marquard (Iniciativa SEED) señaló la importancia del continuo financiamiento para las alianzas. Las AUTORIDADES LOCALES dijeron que la mayor parte de las alianzas carecen de financiamiento adecuado. La COMUNIDAD CIENTÍFICA Y TECNOLÓGICA sostuvo que gran parte del financiamiento para las alianzas proviene del sector privado, y que está disminuyendo el apoyo del sector público para la agricultura.

Kaddu Sebunya (Alianza por los bosques de la cuenca del Congo) destacó la dificultad de establecer una visión a largo plazo y beneficios a corto plazo para las comunidades. Amanda Luxande (Alianza para las Energías Renovables y la Eficiencia Energética) destacó los problemas que presenta la falta de una planificación energética a largo plazo y la pobre coordinación entre los actores.

SUECIA preguntó si es mejor que los donantes financien proyectos “blandos” como los de creación de capacidades o “duros” como los de irrigación. La COMUNIDAD CIENTÍFICA Y TECNOLÓGICA destacó la creación de capacidades; los TRABAJADORES Y SINDICATOS hicieron hincapié en que el foco esté puesto en los trabajadores; y las AUTORIDADES LOCALES dijeron que ambos eran necesarios.

Los PUEBLOS INDÍGENAS enfatizaron la importancia de los enfoques hacia los ecosistemas y los derechos humanos. Los NIÑOS Y LOS JOVENES dijeron que ellos deberían ser incluidos en todos los niveles de desarrollo de alianzas e implementación. Las MUJERES dijeron que a las alianzas les falta financiamiento para la creación de instituciones.

Claire Claire (Alianza Mundial de Bioenergía) sugirió que se discutan los análisis de ciclo de vida de la bioenergía, la etiquetación y certificación internacional. Peter Holmgren (Iniciativa para la Agricultura Sostenible y el Desarrollo Rural) hizo hincapié en la mejora del acceso a los recursos, y la identificación y puesta en común de las lecciones aprendidas. AUSTRIA hizo hincapié en la seguridad energética, los esfuerzos por fortalecer la gobernanza mundial y un enfoque hacia las alianzas.

EN LOS PASILLOS

Aunque las discusiones sobre África generaron muchas ideas constructivas y recomendaciones para el desarrollo sostenible de ese continente, en los pasillos los participantes se preguntaron por qué en África sigue creciendo la cantidad de pobres del continente ha mostrado un crecimiento económico estable durante los últimos años.

Los participantes ofrecieron diferentes motivos: algunos citaron el crecimiento de la población y el alza de los precios de la energía y los alimentos, y otros mencionaron la distribución desigual de la riqueza recientemente producida, la pobre gobernanza, la inestabilidad política y los conflictos armados. La clave para el cambio de situación, de acuerdo con muchos de los delegados, está en la asignación de más recursos para el desarrollo agrícola y rural, ya que el desarrollo agrícola produce beneficios tangibles para los más pobres entre los pobres.

El diálogo con los Grupos Principales y los representantes de alianzas dio a conocer historias de éxito concretas, aunque hubo quienes pidieron un escrutinio más preciso de su efectividad y costo.